

ELEKTRA

ELEKTRA is a brand of VEA GROUP S.P.A.

VERVE

Домашняя кофемашина



RU

Инструкция пользователя



Содержание

1. ВВЕДЕНИЕ	3
1.1 Производитель.....	3
1.2 Авторизованная сервисная компания.....	3
1.3 Пользователи	3
1.4 Идентификационные данные.....	4
1.5 Цель данной инструкции.....	5
1.6 Символы.....	5
2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	6
2.1 Важные меры предосторожности.....	6
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	8
3.1 Внешние компоненты.....	11
3.2 Техническая информация.....	12
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	14
4.1 Заполнение контейнера воды	14
4.2 Подключение к водопроводу (опция).....	15
4.3 Подключение к источнику электропитания.....	15
4.4 Использование рабочих зон.....	16
4.5 Включение кофемашины.....	16
4.5.1 Включение нагрева.....	16
4.6 Подключение смартфона.....	17
4.7 Отображение рабочих параметров.....	17
4.7.1 Настройка функциональных параметров.....	18
4.7.2 Установка времени предварительного смачивания.....	18
4.7.3 Режим ожидания.....	19
4.7.4 Температура заваривания.....	19
4.7.5 Настройка ночного режима.....	20
4.8 Подача кофе.....	20
4.8.1 Приготовление кофе.....	20
4.9 Приготовление молочной пены.....	21
4.10 Приготовление чая.....	22
5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	23
5.1 Техническое Обслуживание и ремонтные работы.....	23
5.2 Таблица очистки.....	23
5.3 Средства для очистки.....	24

5.4	Очистка поверхности кофемашины.....	24
5.5	Очистка трубок.....	24
5.5.1	Очистка трубок.....	25
5.6	Очистка кофейной группы.....	26
5.7	Еженедельная очистка фильтра и холдера.....	27
5.8	Очистка поддона.....	28

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... 29

6.1	Мигают зеленый и красный индикаторы.....	29
-----	--	----

1. Введение

1.1 Производитель

THE MANUFACTURER:

VEA GROUP S.P.A.

1.2 Сервис:

Авторизованная сервисная компания:

ООО «Эквисервис»

121351, Москва, ул. Ивана Франко, д. 48, стр. 3

8 (800) 444-60-53

service@e-s.group



Внимание:

Пользователю необходимо сначала прочитать инструкцию по первому запуску, прилагаемую к машине.

1.3 Пользователи



Пользователь

Лицо, ответственное за базовую эксплуатацию и очистку машины. Данная инструкция является необходимым компонентом для правильной эксплуатации машины. Оно предназначено для конечного пользователя и содержит инструкции и информацию о безопасной эксплуатации машины.

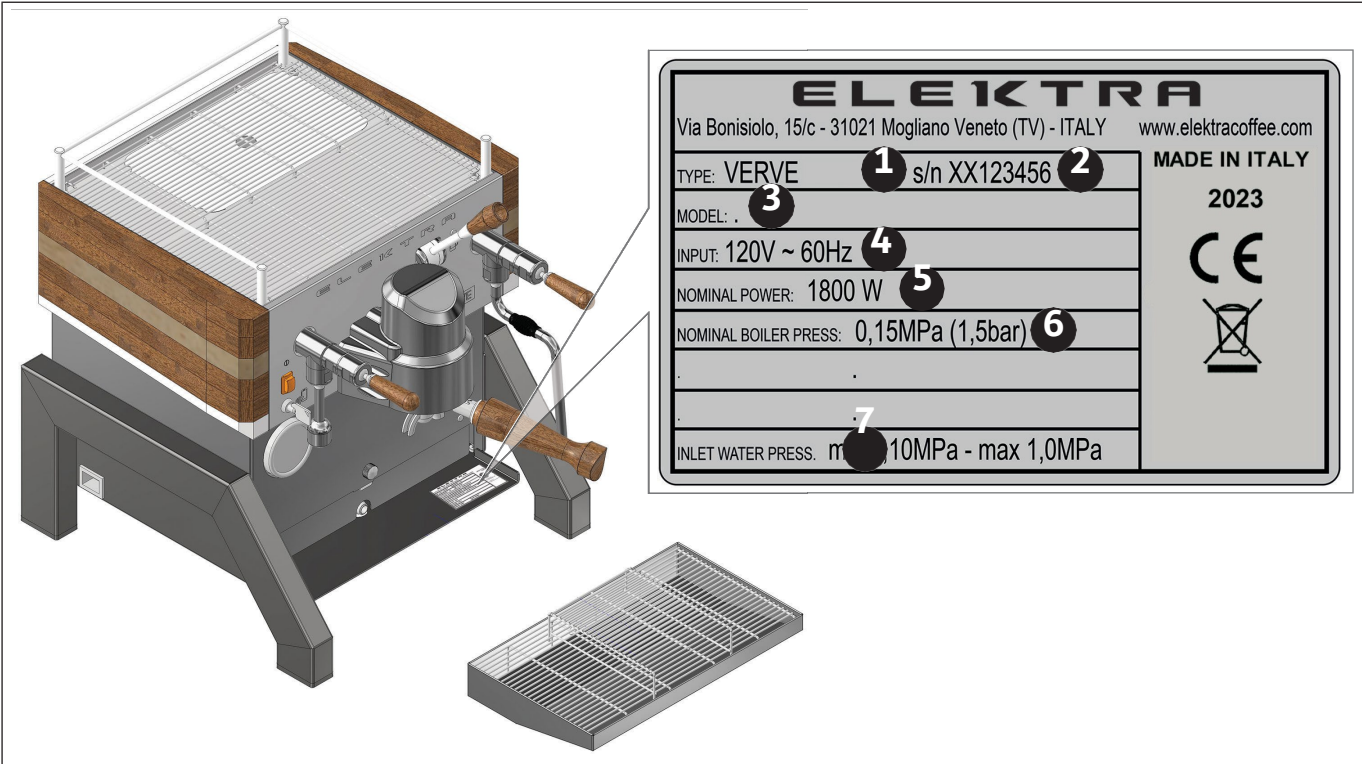
1.4 Идентификационные данные

Каждая машина идентифицируется табличкой CE, расположенной под основанием, на которой указаны справочные данные. Эти данные необходимо всегда предоставлять при обращении к производителю или в авторизованные сервисные центры.



Важно:

Ни при каких обстоятельствах нельзя снимать заводскую табличку, в противном случае гарантия будет аннулирована, а запасные части, которые невозможно будет идентифицировать, будут недоступны.



1	Тип	5	Мощность
2	Серийный номер	6	Давление бойлера
3	Модель	7	Давление подачи воды
4	Напряжение		

СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВАМ

СЕРТИФИКАТЫ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Модель с питанием от сети 230 В соответствует действующим европейским директивам и имеет соответствующую маркировку. Вся продукция с этой маркировкой может продаваться напрямую во всех государствах-членах Европейского сообщества. Для получения права на маркировку CE производитель должен подготовить техническую документацию, которую VEA GROUP предоставит своим клиентам для всех видов технического контроля. Продукция соответствует следующим директивам:

2001/95/CE	General safety	2012/19/EU	Waste electric and electronic equipment (RAEE)
------------	----------------	------------	--

2004/1935 / CE	Materials and objects in contact with food (MOCA)	2014/30/CE	Electromagnetic compatibility
2006/42/CE	Machine construction	2014/35/CE	Electrical safety
2011/65/CE	Restrictions on use of some dangerous material (ROHS)	2014/68/EU	Pressure equipment (PED)

1.5 Цель настоящей инструкции

Настоящая инструкция составлена с целью предоставить пользователю всю информацию, необходимую для правильного использования машины, с указанием потенциальных рисков, а также рисков, возникающих в результате неправильного использования. Данная инструкция является неотъемлемой частью машины, с которой оно поставляется, и должно бережно храниться. Поскольку данная инструкция относится к различным моделям, содержащиеся в нем изображения следует рассматривать исключительно в ознакомительных целях. Некоторые из них могут содержать детали или характеристики, которые несколько отличаются от характеристик имеющегося у вас изделия, что, однако, не влияет на текстовую информацию. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в настоящее руководство без предварительного уведомления, если сочтет это необходимым.

1.6 Символы



Опасность:

Указывает на ситуации серьезной опасности, которые могут серьезно угрожать здоровью и безопасности людей.



Осторожно:

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если её игнорировать, может привести к травме, повреждению оборудования или нанесению ущерба окружающей среде.



Внимание:

Указывает на необходимость принятия соответствующих мер, чтобы не подвергать опасности здоровье и безопасность людей и не наносить ущерб машине или окружающей среде.



Важно:

Указывает на техническую информацию особой важности, которую не следует игнорировать.

2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения правильного и безопасного использования изделия необходимо следовать указаниям, содержащимся в данной инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения предупреждений, содержащихся в настоящей инструкции.

2.1 Важные меры предосторожности

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:



Осторожно:

Внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам, повреждению прибора или ущербу окружающей среде.

• ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА И УСТАНОВКА

- После распаковки убедитесь, что кофемашина не повреждена. В случае сомнений не используйте её и обратитесь авторизованный сервисный центр.
- Храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол, скобы, гвозди и т. д.) в недоступном для детей месте, так как они могут быть опасны.
- Кофемашина должна быть установлена на горизонтальной и устойчивой поверхности на высоте не менее 1,5 метра от пола. Не устанавливайте кофемашину в закрытую или встроенную мебель. Не загромождайте вентиляционные решетки и не накрывайте нагреваемый верхний держатель для кофемашины.
- Не используйте кофемашину на открытом воздухе и не подвергайте её воздействию атмосферных факторов (дождя, солнечного света, влажности).
- Кофемашину нельзя устанавливать в местах, где для очистки используются струи воды..

• УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Данный прибор предназначен только для бытового использования. Любое другое использование считается ненадлежащим и потенциально опасным.
- Не используйте прибор при температуре ниже 5°C или выше 30°C, относительной влажности выше 70%.
- Не используйте прибор с мокрыми или влажными руками или ногами, а также босиком.
- Никогда не допускайте свисания шнура питания с края стола или стойки и его соприкосновения с горячими поверхностями.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям: всегда используйте перчатки или соответствующие средства индивидуальной защиты. Всегда следите за прибором во время его работы и в присутствии детей.

• ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед подключением прибора убедитесь, что данные, указанные на заводской табличке (расположенной на передней панели прибора), соответствуют характеристикам электрической сети.
- Убедитесь, что электрическая сеть оснащена надежным заземлением и способна выдержать максимальную нагрузку прибора. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки установки. Не используйте адаптеры, многогнездовые розетки или удлинители.
- Всегда полностью разматывайте шнур питания во время использования, чтобы предотвратить перегрев.
- Всегда сначала подключайте шнур питания к прибору, а затем вставляйте его в розетку. Для отключения от сети выключите питание и выньте вилку шнура из розетки.
- Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить прибор, и не проливайте жидкости на разъём..

– Не погружайте прибор, вилку или шнур в воду или другие жидкости.

• **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СЕРВИС**

- Отключайте прибор от сети, когда он не используется или перед чисткой.
- Дайте прибору полностью остыть перед очисткой.
- Не используйте для чистки прибора струи воды или агрессивные чистящие средства. Не используйте прибор, если он поврежден, если шнур питания или вилка неисправны, а также после падения или неисправности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Использование неоригинальных или не рекомендованных аксессуаров может привести к неисправности, поражению электрическим током или пожару.

• **ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА**

- Повреждения, вызванные неправильной установкой или использование непроверенного заземления.
- Неправильное, некорректное или не по прямому назначению использование прибора.
- Несоблюдение мер безопасности указанных в настоящей инструкции.



ВНИМАНИЕ:

Установка должна осуществляться в соответствии с действующими нормами и инструкциями производителя. Неправильная установка может привести к ущербу для людей, животных или имущества, за который производитель не несет ответственности.

Поставщик не несет ответственности за несанкционированное вмешательство или вмешательство со стороны неуполномоченного персонала; в таких случаях гарантия аннулируется.



ВНИМАНИЕ:

Электробезопасность данного прибора гарантируется только при его правильном подключении к эффективной системе заземления, как того требуют действующие правила техники безопасности.



ВНИМАНИЕ:

Поверхности КОФЕМАШИНЫ остаются горячими в течение значительного времени после выключения.



3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Ниже описаны основные функции машины и ее соответствующих частей с целью обеспечения ее максимальной производительности.

ИНТЕРФЕЙС

Аппарат оснащен встроенным Wi-Fi-устройством передачи данных. Связь между аппаратом и пользователем осуществляется через смартфон, подключенный к этому Wi-Fi-устройству. Индикация также осуществляется через два светодиода на передней панели кофемашины.

СВЯЗЬ ЧЕРЕЗ СМАРТФОН

Связь на смартфоне осуществляется посредством следующих значков, которые представляют собой переключатели, кнопки, сигналы, дисплеи и аварийные сигналы, необходимые для работы и управления оборудованием. Управление этими значками осуществляется через основные экраны «V» и экраны программирования «VP», которые можно выбрать путем горизонтальной прокрутки сенсорного экрана смартфона.

• СВЯЗЬ ЧЕРЕЗ СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ

Кофемашина оборудована:

- зеленый сигнальный индикатор, расположенный в верхней передней части рядом с блоком управления дозатора, обозначенный символом 
- красный сигнальный индикатор, расположенный в нижней передней части, обозначенный символом 

ПОДАЧА ВОДЫ

Машина оснащена двумя альтернативными системами подачи воды, которые пользователь может выбрать по своему усмотрению:

- внутренний бак, в случае отсутствия подключения к водопроводу;
- шланг для подключения к водопроводной сети.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ВОДЫ ВО ВНУТРЕННЕМ КОНТЕЙНЕРЕ

Уровень воды в баке проверяется весовым датчиком; если уровень слишком низкий, загорается предупреждающий красный индикатор, указывающий на необходимость пополнения внутреннего бака водой..

• ПОДАЧА ПАРА

Кофемашина оснащена бойлером, который позволяет производить пар и горячую воду. Пар подается через поворотный паровой кран, что позволяет использовать большие емкости для молока и обеспечивает хорошую эргономику. Паровой кран управляется джойстиком, который можно перемещать в любом направлении..

• ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Машина оснащена одним клапаном горячей воды с поворотным рычагом, что позволяет использовать большие емкости с водой и обеспечивает хорошую эргономику. Клапан управляется джойстиком, который можно перемещать в любом направлении.

• ПРОВЕРКА УРОВНЯ ВОДЫ В ПАРОВОМ БОЙЛЕРЕ

Проверка производится с помощью датчика уровня, который контролирует уровень воды в котле, автоматически доливая ее при необходимости.

• ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В БОЙЛЕРЕ ПАРА

Давление воды в бойлере контролируется реле давления, которое управляет включением электронагревательных элементов, тем самым определяя и температуру воды.

• ПОДАЧА КОФЕ

Управление подачей кофе полуавтоматическое и осуществляется с помощью эргономичного рычага, расположенного рядом с блоком подачи. Варочная группа оснащена отдельным бойлером, оснащенным нагревательным элементом для нагрева заварочной воды и контролирующим ее температуру с помощью прецизионного датчика. Вода поступает в варочную группу после прохождения через предварительный нагреватель, что позволяет минимизировать разницу температур, необходимую для поддержания заданной температуры, а также сократить время реакции на регулировку. Эта система, в сочетании с конструктивными особенностями с низкой инерцией и высокой теплоизоляцией, позволяет поддерживать температуру заварочной воды в режиме реального времени на заданном уровне с высокой точностью и высокой скоростью изменения. Температура кофе регулируется в диапазоне от 70 °C до 95 °C.

• ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАВАРИВАНИЕ

Приготовление кофе, даже при ручном управлении, происходит благодаря двухфазному автоматическому циклу:

- Предварительное заваривание

- Заваривание

В то время как обычно заваривание осуществляется с помощью помпы под давлением около 8/9 бар, предварительное заваривание осуществляется только давлением воды из источника или остаточным давлением после предыдущей подачи. Таким образом, кофейный порошок медленно замачивается в горячей воде и наилучшим образом подготавливается к последующей экстракции под давлением..

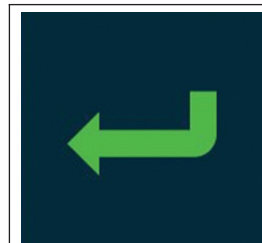
• НОЧНОЙ ЦИКЛ

При настройке ежедневного графика работы устройство переходит в частичный режим работы, при котором отключается нагрев бойлера и кофемашины. По истечении этого времени устройство возвращается в полноценный режим работы.

• СЧЕТЧИК ПОРЦИЙ



Общее количество приготовленных порций кофе отображается на экране VP4 смартфона значком:



Для сброса нажмите сам значок и подтвердите:

• СБОР СТОЧНОЙ ВОДЫ

Машина оснащена съёмным нижним поддоном для сбора сливаемой воды. Если машина не подключена к внешнему сливу, её можно опорожнить вручную. Подключив её к внешнему сливу, сняв стандартную заглушку и установив трубку из комплекта принадлежностей, слив будет происходить автоматически и непрерывно.

• ЗАЩИТА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ - ЗАЩИТА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ПАРОВОГО БОЙЛЕРА

Эта защита работает посредством двух термopедохранителей, которые срабатывают при превышении максимально допустимой температуры. Они необратимо прерывают электропитание электрического сопротивления, которое необходимо заменить после определения причины неисправности.

- **ЗАЩИТА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ БОЙЛЕРА РАЗДАТОЧНОЙ ГРУППЫ**

Эта защита работает посредством двух термopедохранителей, установленных снаружи бойлера, которые срабатывают при превышении максимально допустимой температуры. Они необратимо прерывают питание электрического сопротивления, которое необходимо заменить после определения причины неисправности.

- **ИЗМЕРЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ В БОЙЛЕРЕ**

Прибор оснащен манометром, который показывает давление пара в бойлере.

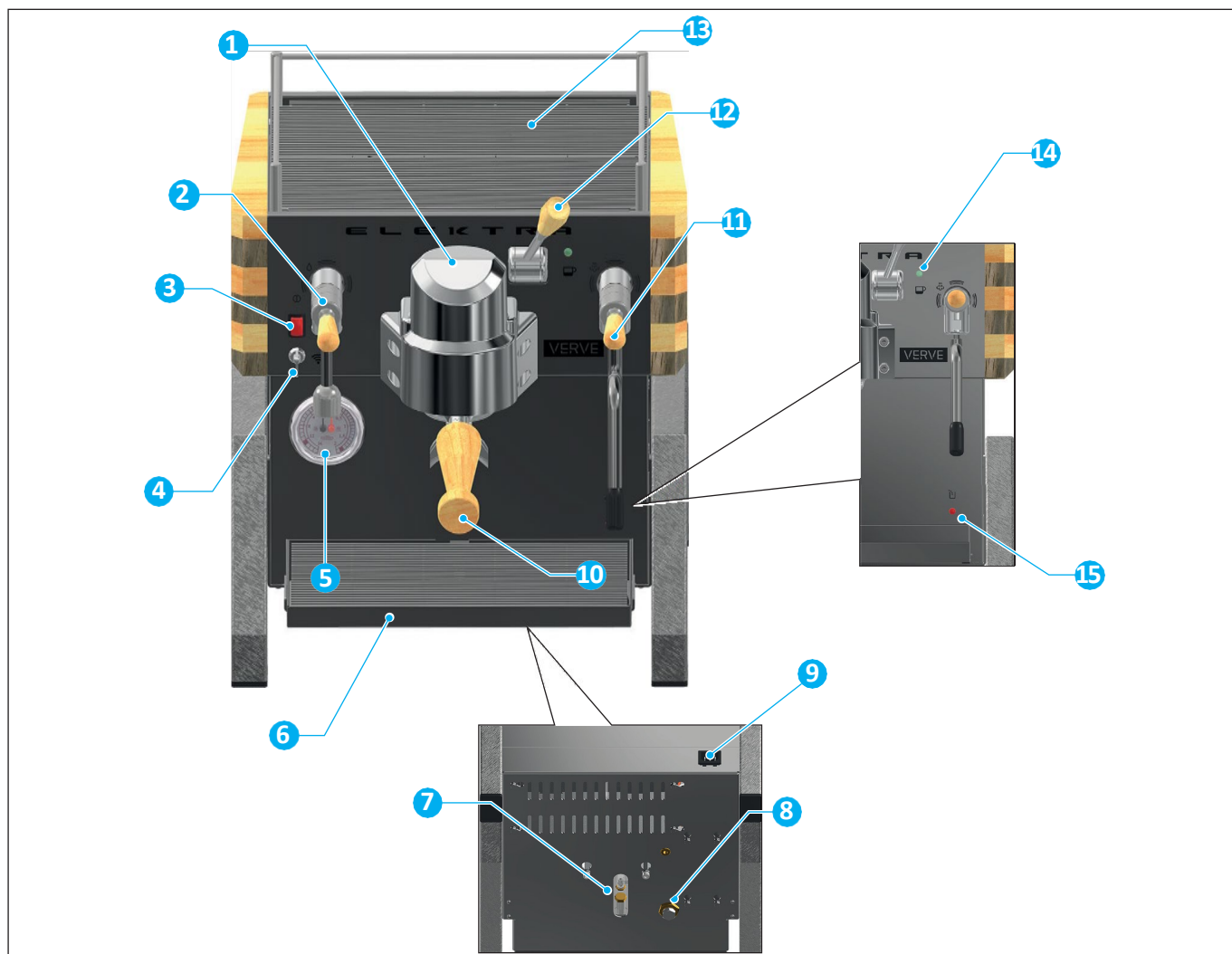
- **ИЗМЕРЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ ЗАВАРИВАНИЯ**

Прибор оснащен манометром, который отображает давление, создаваемое помпой во время подачи. Считывая значение на манометре, можно вручную регулировать давление помпы, вращая регулировочный винт, доступный через отверстие, расположенное внизу с левой стороны кофемашины.

- **ИЗМЕРЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ ВОДЫ**

Тот же манометр, который описан в предыдущем абзаце, при остановке помпы измеряет давление воды, которая питает оборудование.

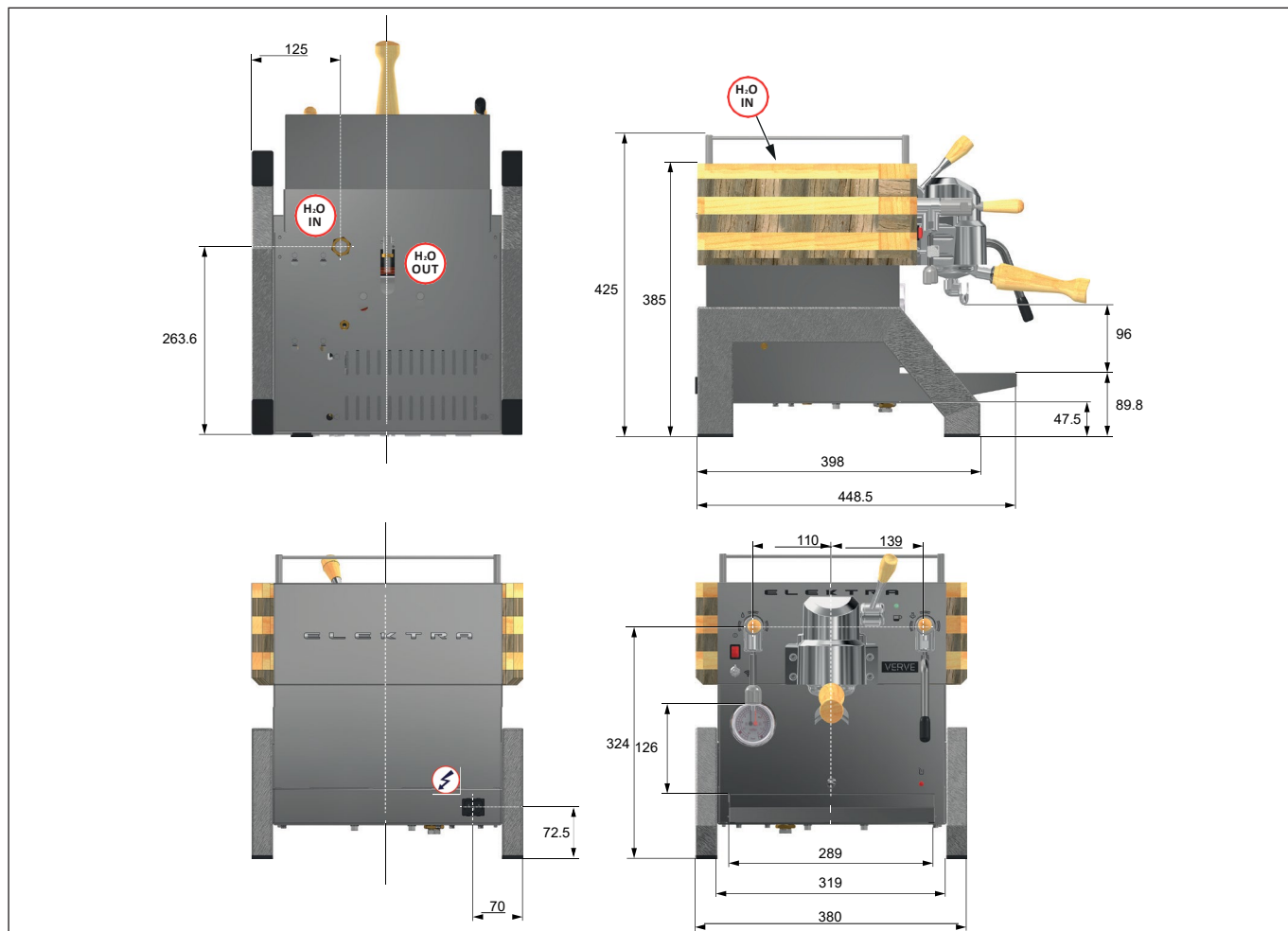
3.1 Внешние компоненты



1	Группа	7	Штуцер слива	13	Крышка контейнера воды
2	Кнопка горячей воды	8	Штуцер шланга водопровода	14	Зеленый индикатор - готовность
3	Главный выключатель	9	Разъем электропитания	15	Красный индикатор – недостаточно воды
4	Wi-Fi	10	Холдер		
5	Манометр	11	Трубка пара		
6	Поддон	12	Рычаг подачи кофе		

3.2 Техническая информация

Габариты (мм)



Технические характеристики

Данные	1 группа
Ширина (мм)	380
Высота (мм)	425
Глубина (мм)	448,5
Вес нетто (кг)	29
Объем бойлера пара (л)	1,6
Объем бойлера кофе (л)	0,14
Объем контейнера для воды (л)	2
Трубка горячей воды	1
Трубка пара	1
Напряжение	120 V 50/60 Hz, 220 – 240 V 50/60 Hz
Дисплей	Нет
Подогрев для чашек	Нет

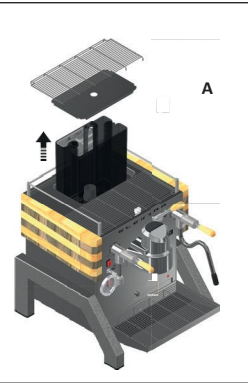
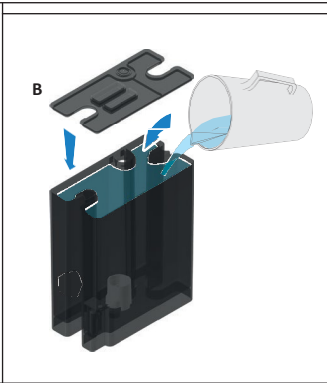
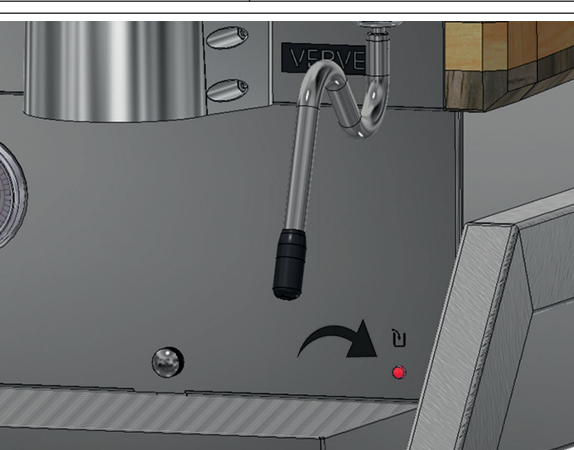


ВНИМАНИЕ:

Данные о напряжении указаны на заводской табличке кофемашины.

4. Использование

4.1 Заполнение контейнера воды

		Поднимите верхнюю решетку и крышку кофемашины. Извлеките резервуар для воды, снимите крышку и наполните его до максимального уровня (MAX). Установите полный резервуар обратно в кофемашину и правильно установите крышку и решетку.
		Машина оснащена системой автоматического отключения подачи воды в случае опустошения внутреннего контейнера для воды. В этом случае загорается красный индикатор наполнения водой, обозначенный символом .

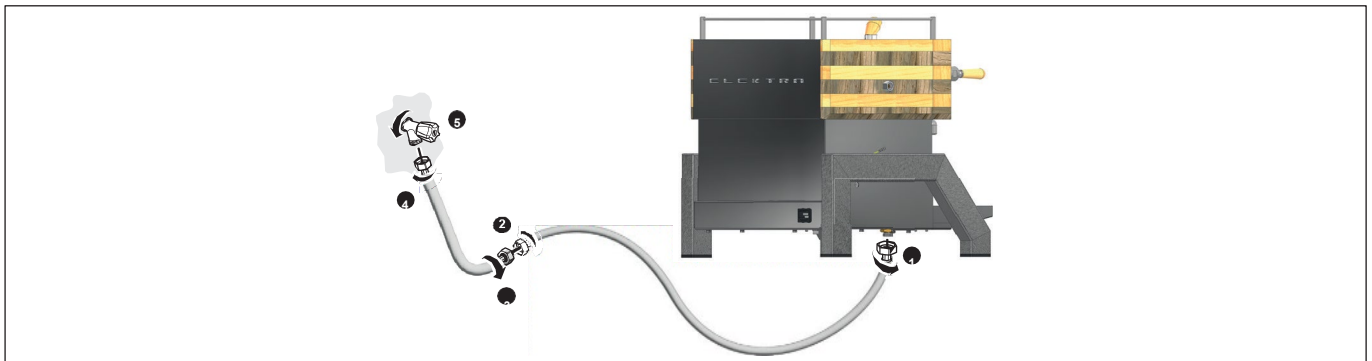
4.2 Подключение к водопроводу (опционально)



ВАЖНО:

Давление водопроводной воды должно быть в пределах от 0,1 МПа (1 бар) до 1,0 МПа (10 бар); в противном случае специалист авторизованного сервисного центра должен установить редуктор давления.

Во избежание повреждения гидравлической системы оптимальный диапазон жёсткости воды, подаваемой в машину по водопроводу, должен составлять от 7 до 10 °fH (от 4 до 6 °dH).

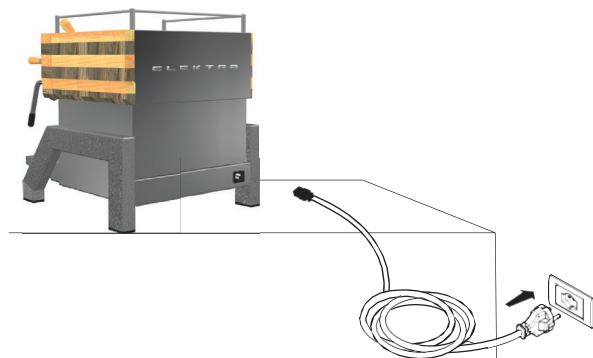


4.3 Подключение к источнику электропитания

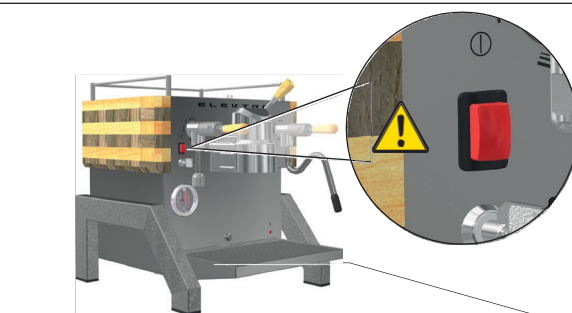
В зависимости от комплектации, машина может быть оснащена:

- 1) Выходным кабелем без вилки, предназначенным для прямого подключения к электрощиту. Убедитесь, что точка подключения оснащена устройством отключения всех полюсов соответствующего номинала (см. паспортную табличку).
- 2) Выходным кабелем с вилкой типа «Schuko» для прямого подключения к электросети пользователя.

Выходной кабель без розетки подключается непосредственно к электрическому щитку, при этом необходимо убедиться, что в точке подключения установлено многополюсное разъединительное устройство соответствующего номинала (см. данные по мощности электропотребления на табличке - шильде).



Выходной кабель с розеткой типа «Schuko» для непосредственного подключения к источнику питания пользователя.



ВНИМАНИЕ:

Для обоих типов электроподключения не забывайте всегда выключать машину с помощью главного выключателя перед выполнением подключения.

4.4 Использование рабочих зон

Машина разделена на зону выдачи кофе (под группой), зону выдачи пара (справа) и зону выдачи горячей воды (слева). Позволяет работать с ёмкостями высотой 109 мм. Для зоны выдачи кофе доступна решётка для чашек (опция), уменьшающая высоту до 80 мм..

4.5 ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ

• ПЕРВОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО КОНТУРА

После заполнения бака, не превышая указанный максимальный уровень, и подключения машины к электросети, выполните следующие действия:

- 1) Переведите рычаг управления в положение подачи кофе.
- 2) Нажмите кнопку питания на передней панели, чтобы включить устройство.
- 3) Дождитесь завершения цикла наполнения кофейного бойлера.
- 4) Когда вода начнет течь из варочной группы, верните рычаг управления в исходное положение..

4.5.1 ВКЛЮЧЕНИЕ НАГРЕВА

После включения группа автоматически начинает нагрев. Во время нагрева зелёный индикатор, расположенный рядом с рычагом управления, постепенно увеличивает яркость, указывая на постепенное повышение температуры. По завершении цикла нагрева индикатор гаснет, сигнализируя о достижении кофемашиной заданной рабочей температуры и готовности к приготовлению кофе.



Данный запрос отображается на смартфоне значком



По окончании процесса нагрева индикатор гаснет, указывая на готовность группы к подаче. Одновременно на экране смартфона отображается соответствующий значок.

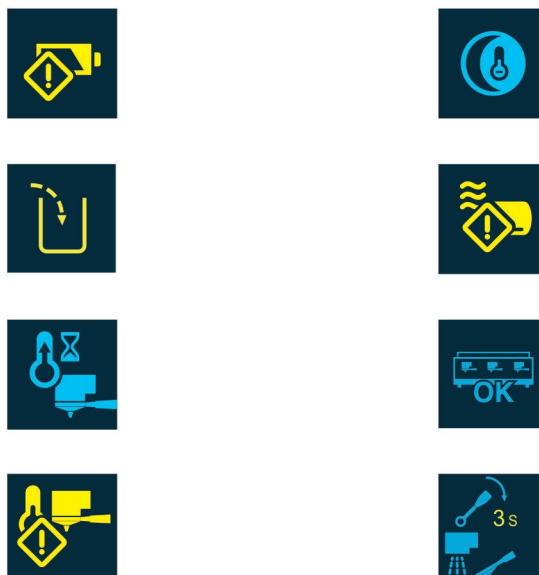
4.6 Подключение смартфона

Вставьте специальный ключ в замок, расположенный под кнопкой питания. Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы активировать модуль Wi-Fi-подключения.

После этого мобильное устройство обнаружит сеть Wi-Fi. Выберите сеть с именем «elektraXXXXXX», где XXXXXX — это шестизначная буквенно-цифровая последовательность.

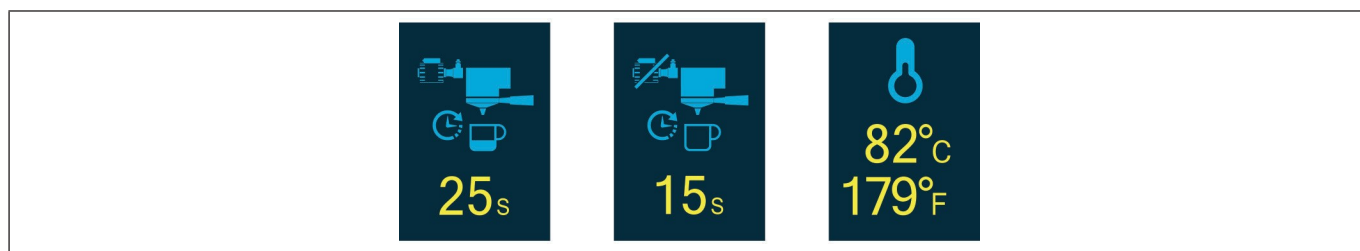
Если страница настройки не открывается автоматически, вручную запустите браузер смартфона и введите следующий адрес: ELEKTRA.COM.

В этот момент на смартфоне появится экран VI. На этом начальном экране могут отображаться следующие значки:



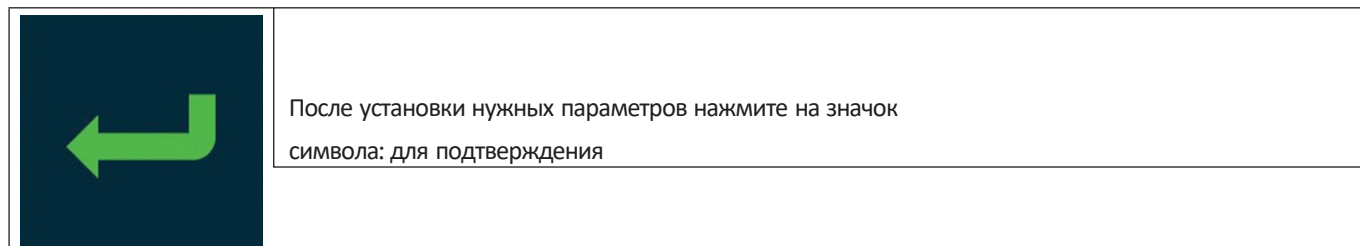
4.7 Отображение рабочих параметров

Если автомат осуществляет выдачу, автоматически появится экран с иконками :

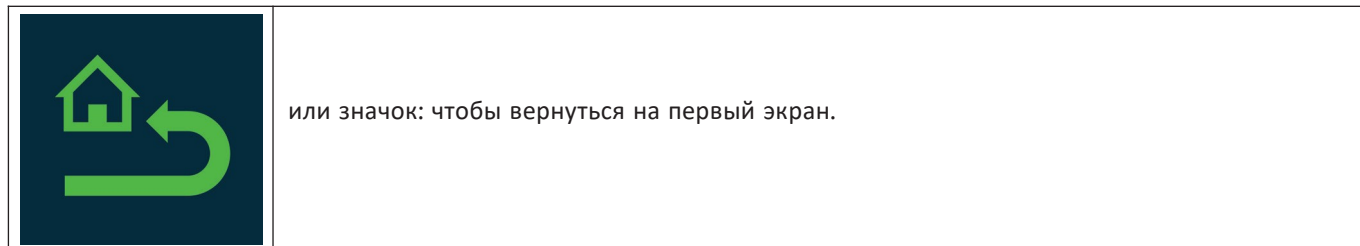


4.7.1 Настройка функциональных параметров

На экране VI проведите пальцем влево, чтобы открыть дополнительные экраны, на которых можно настроить функциональные параметры..

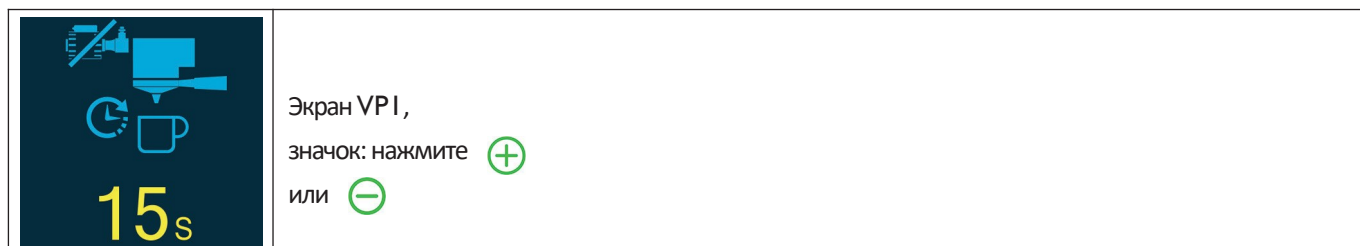


После установки нужных параметров нажмите на значок символа: для подтверждения



или значок: чтобы вернуться на первый экран.

4.7.2 Установка времени предварительного смачивания

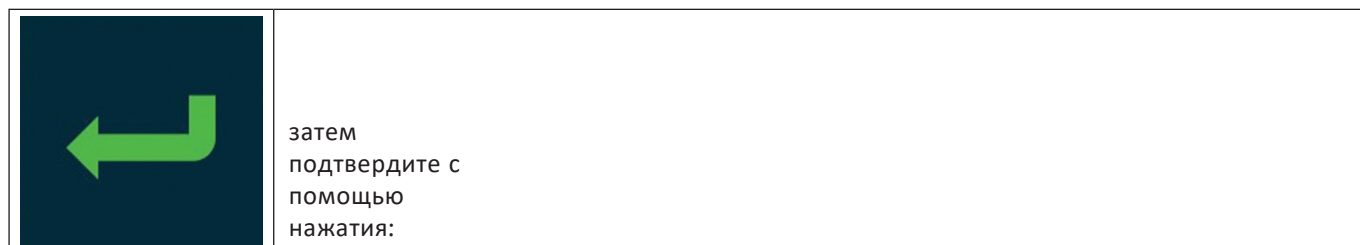


Экран VPI,

значок: нажмите



или



затем
подтвердите с
помощью
нажатия:

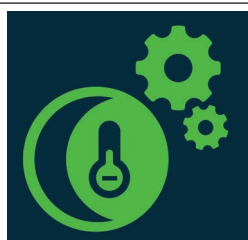
4.7.3 Режим ожидания

	Через 10 минут бездействия кофемашина автоматически переходит в режим ожидания: нагревательные элементы кофейного бойлера и бойлер пара/воды отключаются. Состояние режима ожидания отображается попеременным миганием красного и зелёного индикаторов. При использовании дистанционного управления по Wi-Fi режим ожидания отображается на главном экране следующим значком: Чтобы выйти из режима ожидания, просто коснитесь соответствующего значка на смартфоне или опустите, а затем поднимите рычаг подачи кофе.
	Через 10 минут бездействия устройство возвращается в режим ожидания. Чтобы отключить эту функцию, перейдите на последний экран управления по Wi-Fi и нажмите следующий значок:
	Символ молнии изменится с белого на зелёный; подтвердите операцию, выбрав показанный значок. Затем выйдите из режима дистанционного управления по Wi-Fi.

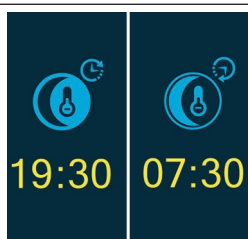
4.7.4 Температура заваривания

	На экране VPI, выберете значок: нажмите  или 
	Then, confirm the operation by selecting:

4.7.5 Настройка ночного режима



На экране VP2 выберите значок для активации ночного цикла..



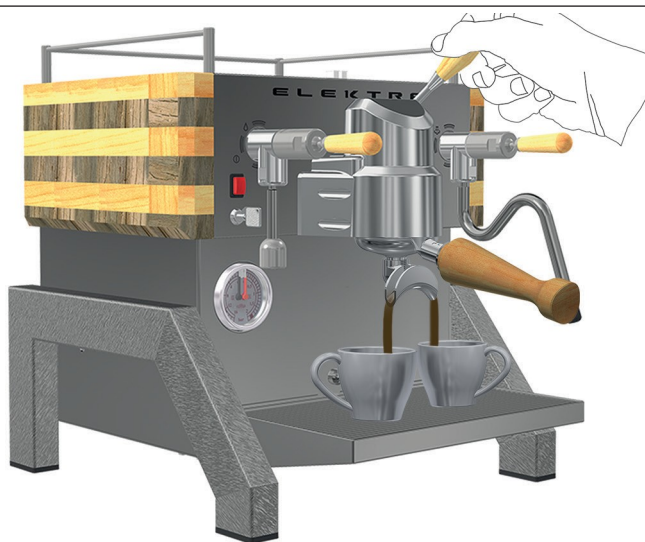
Затем в пределах значков: нажмите  или 



Затем подтвердите операцию, выбрав:

4.8 Подача кофе

Позволяет каждый раз подавать кофе разного объема, опуская рычаг подачи, отмеченный символом 



4.8.1 Приготовление кофе

Факторы, имеющие первостепенное значение для приготовления качественного кофе:

- Используйте свежемолотый кофе, так как он быстро теряет свой аромат.
- Равномерный помол, который можно получить только с помощью качественных и хорошо обслуживаемых кофемолок. Равномерный размер частиц обеспечивает полную экстракцию и стабильность результата в чашке.

- Использование правильно подогретых чашек в значительной степени способствует сохранению кремообразности напитка.

За исключением вышеописанных факторов, существует множество рецептов получения различных видов напитка, основанных, прежде всего, на типе используемых кофейных зерен, как при использовании смесей, так и при использовании сорта кофе одного происхождения.

Основные параметры :

- Тип используемого кофейного зерна
- Степень помола
- Количество используемого кофе
- Температура воды для заваривания
- Давление заваривания

Например, традиционный итальянский рецепт эспрессо включает в себя :

- степень помола, обеспечивающая время экстракции около 25 секунд,
- объём напитка около 25 см³,
- примерно 7 граммов молотого кофе,
- температура заваривания от 80°C до 90°C, в зависимости от типа используемого кофе,
- давление заваривания от 8 до 9 бар.

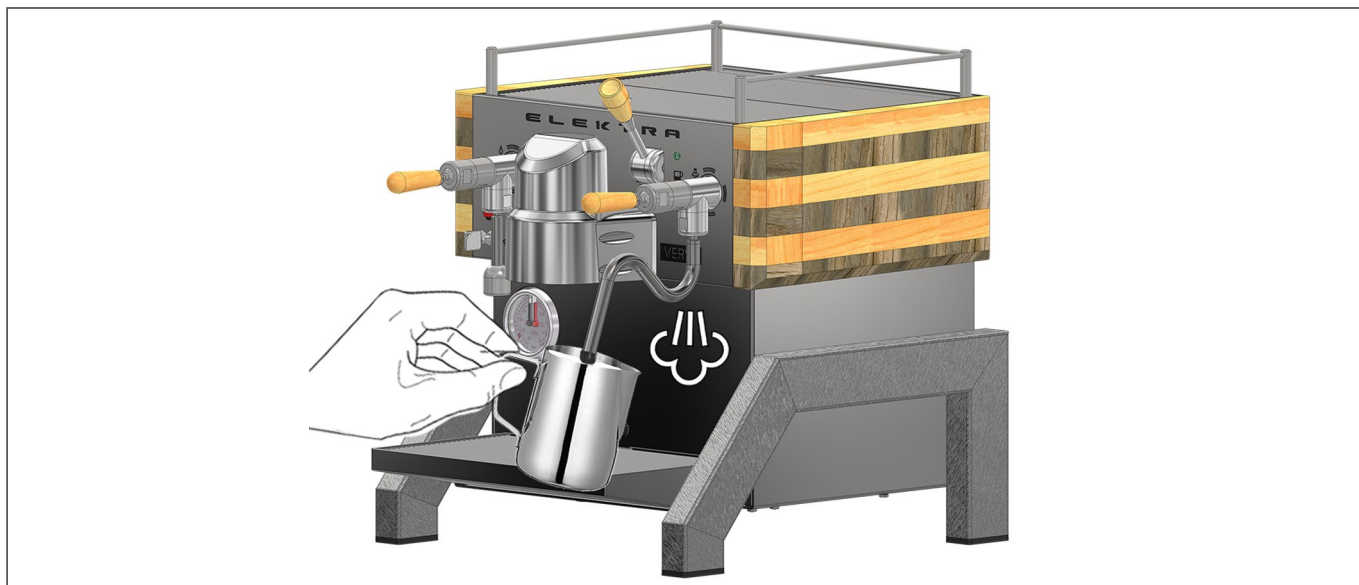
- 1) Отсоедините холдер от варочной группы, повернув его против часовой стрелки, и наполните фильтр необходимой порцией молотого кофе.
- 2) Равномерно распределите молотый кофе внутри фильтра и утрамбуйте его подходящим темпером, прилагая равномерное давление.
- 3) Убедитесь, что по краям фильтра нет остатков кофе, чтобы обеспечить герметичность во время приготовления кофе и сохранить целостность прокладки группы.
- 4) Вставьте холдер в варочную группу и поверните его по часовой стрелке до полной фиксации.
- 5) Поставьте чашки под носики для приготовления кофе и запустите цикл приготовления кофе.
- 6) После завершения цикла извлеките холдер, повернув его против часовой стрелки, выбросьте использованный кофейный брикет и кратковременно нажмите на рычаг дозатора, чтобы промыть группу, удалив остатки кофейной гущи и масел.
- 7) Затем промойте холдер горячей водой, удалив накипь и другие загрязнения.

4.9 Приготовление молочной пены

Чтобы вспенить молоко, необходимого для приготовления капучино, наполните высокую узкую емкость молоком наполовину и действуйте следующим образом:

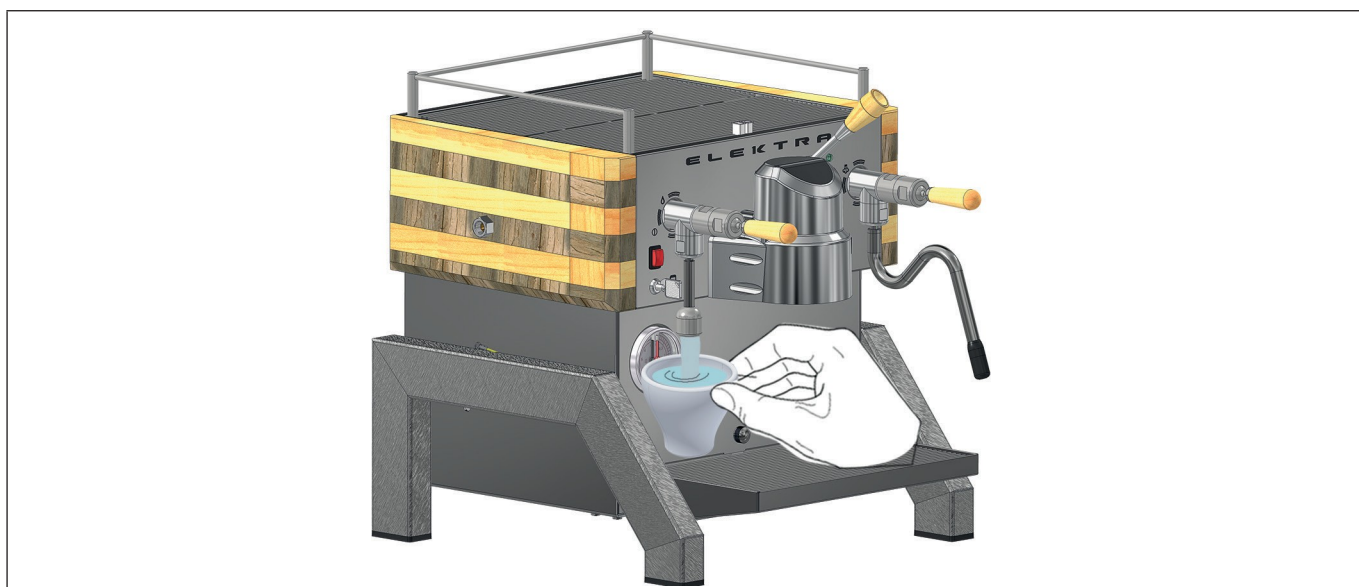
- 1) Кратковременно откройте паровой клапан с помощью джойстика, чтобы удалить скопившийся конденсат.
- 2) Поставьте емкость с молоком под паровую трубку так, чтобы распылительная насадка коснулась дна, затем снова отрегулируйте подачу пара.
- 3) Опустите емкость так, чтобы распылительная насадка почти достигла поверхности молока, и из этого положения несколько раз поднимите и опустите емкость так, чтобы распылительная насадка попеременно входила в молоко и выходила из него.
- 4) Продолжайте, пока молоко не вспенится, затем снова отрегулируйте подачу пара, чтобы прервать подачу пара.

Чтобы приготовить капучино, добавьте горячий кофе эспрессо в горячее вспененное молоко.



4.10 Приготовление чая

Подставьте ёмкость под кран подачи горячей воды и активируйте диспенсер с помощью джойстика. Когда наберётся нужный объём горячей воды, закройте кран. Теперь используйте горячую воду для приготовления любимого напитка.



5. Очистка и обслуживание



Важно:

Перед выполнением любых работ на машине внимательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности и строго соблюдайте их.



ВНИМАНИЕ:

Не используйте растворители, хлорсодержащие средства или абразивные вещества для очистки. Не очищайте машину струей воды и никогда не погружайте её в воду или другие жидкости.

Для очистки и дезинфекции различных контуров следует использовать только подходящие средства.

5.1 Техническое обслуживание и ремонтные работы



Авторизованный сервисный центр

Внеплановые работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированным персоналом. Внеплановые работы разрешены только обученному и опытному персоналу.

5.2 Таблица очистки

Чтобы гарантировать идеальное соблюдение гигиенических требований, предусмотренных производителем, выполните все операции по очистке и санитарной обработке, изложенные в следующем плане, следуя указанным процедурам.

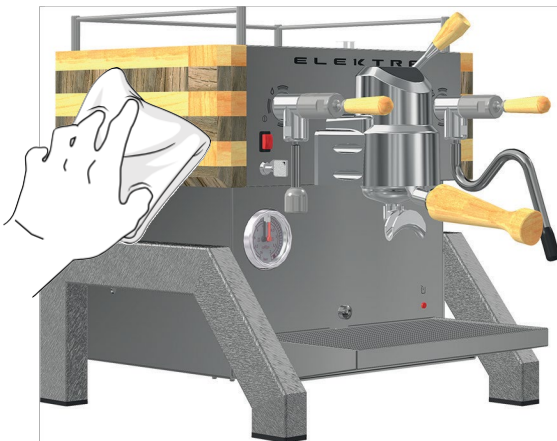
Очистка	Тип	Как часто
Очистка поверхности кофемашины	Ручная очистка	Ежедневно
Очистка трубки горячей воды/пара	Ручная очистка	Ежедневно
Очистка кофейной группы	Ручная очистка	Ежедневно
Очистка фильтра и холдера	Ручная очистка	Еженедельно
Очистка поддона	Ручная очистка	Еженедельно

5.3 Средства для очистки

Для правильного обслуживания и корректной работы машины используйте указанные ниже рекомендованные средства очистки, доступные для приобретения у Продавца.

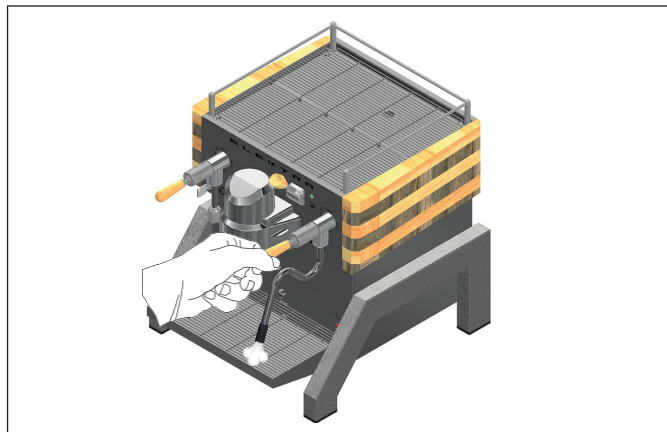
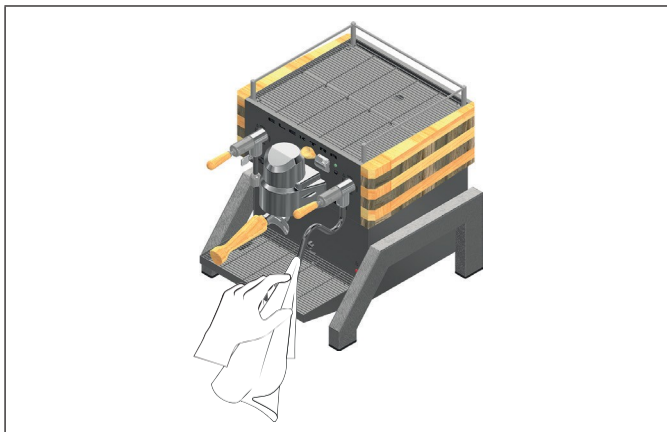
	Таблетированное средство PROXIMA G31 (100 шт.) Для промывки кофейной системы
	Концентрированное средство PROXIMA M11 Универсальное концентрированное жидкое щелочное моющее средство предназначено для очистки молочных трубок в автоматических кофемашинах и рожковых кофеварках всех типов и моделей

5.4 Очистка поверхности кофемашины

Ежедневно очищайте внешнюю поверхность машины неабразивной губкой, смоченной мягким моющим средством. Тщательно промойте и вытрите насухо мягкой тканью.	
---	--

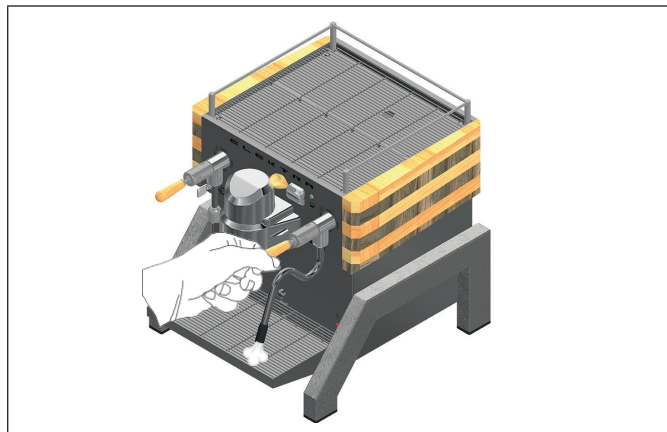
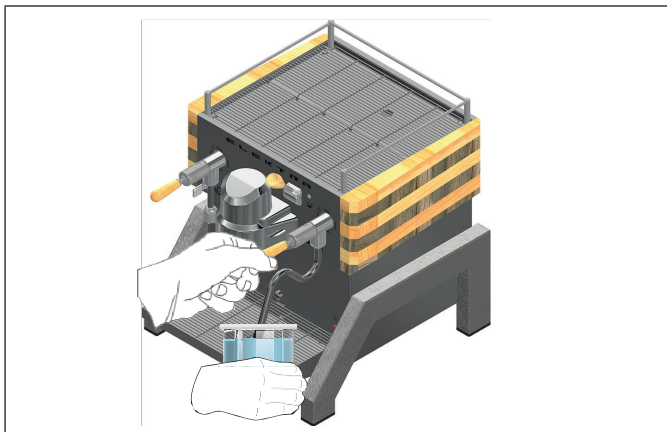
5.5 Очистка трубок

Регулярно протирайте трубки влажной тканью, чтобы предотвратить затвердевание остатков молока на поверхности. Выполните несколько продувок паром, чтобы удалить остатки молока из трубок. Также очистите внешний кончик трубки подачи горячей воды.



5.5.1 Очистка трубок

- 1) Приготовьте раствор, смешав 500 мл холодной воды с 50 мл жидкого моющего средства.
- 2) Погрузите трубку пара в емкость с раствором и активируйте джойстик подачи пара, попеременно удерживая его в положении «выключено» (низкая скорость) 1 секунду и в положении «включено» (высокая скорость) 10 секунд (всего 10 циклов).
- 3) Извлеките трубку пара из емкости и слейте использованный раствор. Наполните емкость только чистой холодной водой и повторите процедуру активации джойстика, как описано выше. Извлеките паровой кран из емкости и слейте воду для ополаскивания.
- 4) Завершите очистку, выполнив дополнительные продувки паром, чтобы удалить остатки.



ВАЖНО:

Ежедневно выполняйте цикл очистки с использованием дезинфицирующей жидкости.

5.6 Очистка кофейной группы



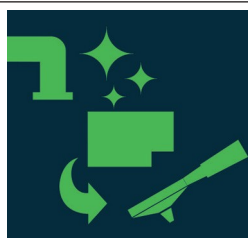
ВАЖНО:

Выполняйте внутреннюю очистку варочной группы не реже одного раза в неделю, чтобы удалить накопившиеся остатки кофе.

Эта операция необходима для обеспечения правильной работы, поддержания качества экстракции и обеспечения гигиены прибора.

Если внутренняя очистка не проводилась, примерно через 500 циклов дозирования зелёный индикатор начнёт мигать, сигнализируя о необходимости технического обслуживания.

Аппарат продолжит работать в обычном режиме.



Чтобы отключить мигающий индикатор, откройте экран VP4 на интерфейсе смартфона и выберите следующий значок:



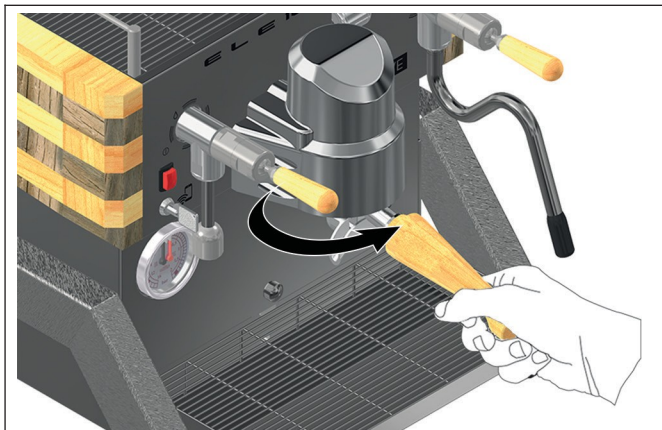
и подтвердите операцию, выбрав следующий символ :

Процедуру очистки следует проводить только после того, как машина завершит фазу нагрева и будет готова к использованию, следуя приведенным ниже инструкциям:

1) Замените стандартный фильтр, установленный в холдере, на слепой фильтр (без отверстий), входящий в комплект поставки машины.



- 2) Вставьте чистящую таблетку в глухой фильтр и зафиксируйте холдер в группе.
- 3) Выполните 10 циклов дозирования, каждый продолжительностью 20 секунд.
- 4) Извлеките холдер из группы и не устанавливайте его обратно сразу.
- 5) Выполните 30-секундный цикл дозирования, затем 30-секундную паузу и снова 30-секундный цикл дозирования.



После завершения промывки снимите слепой фильтр и установите стандартный фильтр на место.

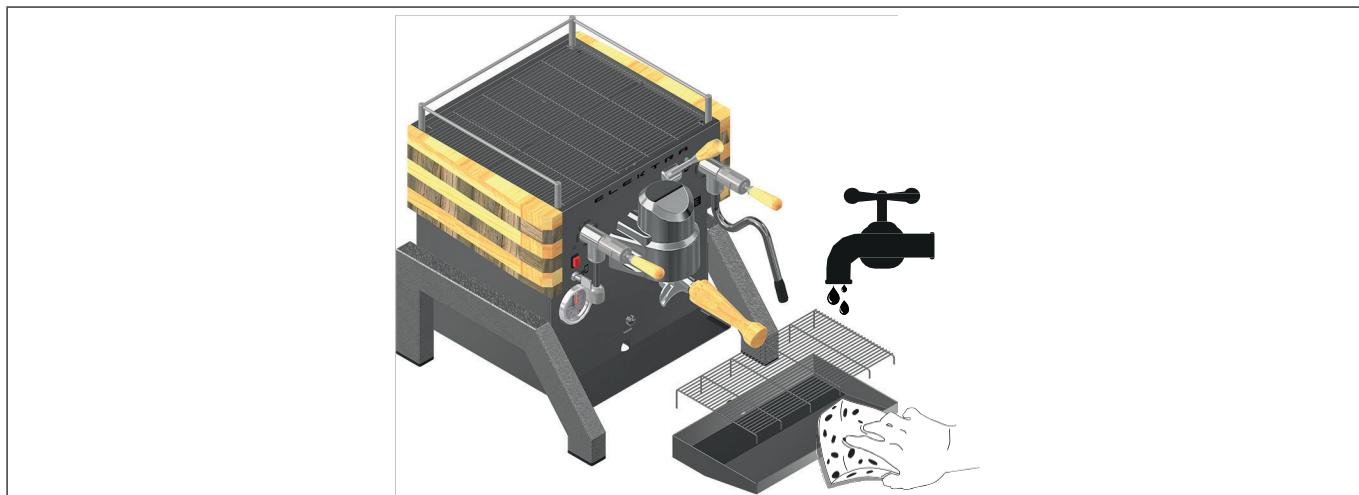
5.7 Ежедневная очистка фильтра и холдера

- 1) Насыпьте три чайные ложки моющего средства от кофейных масел и налейте примерно литр кипятка в термостойкую ёмкость.
- 2) Погрузите фильтры и холдер в приготовленный раствор и оставьте их отмочить примерно на 20–30 минут (не погружайте холдеры с деревянными ручками полностью: вода и моющее средство могут повредить ручки).



5.8 Очистка поддона

- Поднимите решетку.
- Поднимите и снимите поддон, опорожните его и тщательно промойте водой с моющим средством для посуды.
- При необходимости удалите остатки с помощью чистящей щетки.



Проверьте, не засорен ли прямой слив, так как это может привести к переполнению бака и остановке работы машины.



ВАЖНО:

Промойте теплой проточной водой и тщательно высушите, чтобы избежать размножения бактерий.

6. Устранение неисправностей



ВНИМАНИЕ:

В случае возникновения проблем с оборудованием обратитесь к данной инструкции и попытайтесь решить их, следуя предоставленным ниже рекомендациям.

Если проблемы не устранены, обратитесь в службу технической поддержки и ни при каких обстоятельствах не пытайтесь самостоятельно вмешиваться в работу оборудования

6.1 Мигают красный и зеленый индикаторы

Если оба индикатора мигают одновременно, обратитесь к начальному экрану VI на смартфоне, чтобы определить конкретный сигнал тревоги, как подробно описано в следующих разделах:

• НИЗКИЙ ЗАРЯД РЕЗЕРВНОЙ БАТАРЕИ



Этот сигнал тревоги обозначается следующим значком

• СИГНАЛИЗАЦИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ ДАТЧИКА УРОВНЯ БОЙЛЕРА ВОДЫ



Этот сигнал тревоги обозначается следующим значком

• СИГНАЛИЗАЦИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ ДАТЧИКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГРУППЫ



Этот сигнал тревоги обозначается следующим значком

• МАШИНА НЕ ПРОИЗВОДИТ ПАР И НЕ НАГРЕВАЕТ ВОДУ

В машину не подается вода; горит красный предупреждающий индикатор.

Проверьте и долейте воду во внутренний резервуар. Кроме того, проблема может быть вызвана срабатыванием электрической защиты нагревательного элемента бойлера. В этом случае обратитесь в авторизованную службу технической поддержки.

• НЕ ПОДАЕТСЯ ПАР ИЗ ТРУБКИ, КОГДА МАШИНА ГОРЯЧАЯ

Эта проблема обычно возникает при перезапуске оборудования из холодного состояния и вызвана временным заклиниванием обратного клапана бойлера. Это явление не влияет на работу оборудования, поскольку:

- После полного удаления остаточного воздуха путем активации паровой трубки подождите, пока машина завершит обычный процесс нагрева, прежде чем возобновить стандартную работу.

В тоже время рекомендуется обратиться в Службу технической поддержки для тщательной проверки работоспособности оборудования.

• ТЕЧЬ ВОДЫ ИЗ ТРУБКИ ПАРА

В этом случае бойлер полностью заполнен водой, а не содержит правильного соотношения воды и пара. Возможные причины этого состояния :

- Неисправность электромагнитного клапана подачи воды в котёл, что может привести к переполнению.
- Наличие накипи, вызывающей повреждение изоляции датчика уровня, или обрыв его электрического соединения, что приводит к неверным показаниям уровня воды.

Выключите машину, перекройте подачу воды и обратитесь в службу технической поддержки для выявления и устранения неисправности.

• НЕТ ПОДАЧИ ВОДЫ ИЗ КОФЕЙНОЙ ГРУППЫ

Возможные причины:

- Слишком мелкий помол кофе: выполните регулировку толщины помола.
- Наличие неисправностей или засоров в гидравлическом контуре: обратитесь в службу технической поддержки.

• ГРУППА ЗАВАРИВАНИЯ НЕ ДОСТИГАЕТ НЕОБХОДИМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Возможно, из-за неисправности системы нагрева варочной группы и вызванного ею перегрева сработало устройство электрической защиты нагревательного элемента варочной группы. Замена устройства электрической защиты допускается только после устранения причины неисправности. Рекомендуется обратиться в авторизованную службу технической поддержки.

ELEKTRA

ELEKTRA is a brand of VEA GROUP S.P.A.

VEA GROUP S.P.A.

Via Industriale, 1
Chignolo d'Isola (BG)
24040 - ITALIA

 +39 035 4949555
 +39 035 905447
 info@veagroup.com
 www.veagroup.com